

<b>6</b> <b>НОВОСТИ</b> NEWS	<b>ЛЕСОЗАГОТОВКА</b> TIMBER-LOGGING
<b>В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ</b> IN FOCUS	<b>76</b> <b>Форвардеры на лесозаготовках. Часть 2. Технологии использования погрузочно-транспортных машин на лесосечных работах</b> Forwards in Timber-Logging. Part 2. Technologies of Using Forwards in Felling-Area Works
<b>18</b> <b>Проект Energy Barge: как голубой Дунай становится биоэнергетическим</b> Energy Barge Project: How the Blue Danube Becomes the Bioenergy One	<b>80</b> <b>Желание быть полезным...</b> Lespromservice. Desire to Be Useful...
<b>РАЗВИТИЕ</b> DEVELOPMENT	<b>83</b> <b>Особенности национальной лесозаготовки</b> Ponsse. Peculiarities of National Timber-Logging
<b>28</b> <b>Краеугольный камень. Каменский ЛДК – фундамент «Алтайлеса»</b> Cornerstone. Kamensk Woodworking Plant – Foundation of Altailes	<b>АСПИРАЦИЯ</b> ASPIRATION
<b>РЕГИОН НОМЕРА: Ленинградская область</b> REGION IN FOCUS: the Leningrad Region	<b>86</b> <b>Системы аспирации на деревообрабатывающих предприятиях. Основные ошибки при проектировании и монтаже</b> Aspiration Systems at Woodworking Plants. Key Mistakes in Design and Assembly
<b>34</b> <b>Вместе и врозь</b> Together and Apart	<b>МАТЕРИАЛЫ</b> MATERIALS
<b>38</b> <b>На глазок: лесоустроительные работы завершат в течение пяти лет</b> As a Rough Guess: Forest Management Fieldwork Will Be Finished Within Five Years	<b>92</b> <b>Экологичные системы промышленных покрытий для окраски деревянных конструкций</b> Tikkurila. Eco-Friendly Systems of Industrial Coating for Wooden Structures
<b>40</b> <b>Ставка на туризм</b> Stake on Tourism	<b>93</b> <b>В ЛПК спад производства может достигнуть 30%</b> According to Metadinea Company, Forest Industry Production Decline Can Reach 30%
<b>42</b> <b>Компенсировать компенсацию</b> Compensate the Compensation	<b>ПРОИЗВОДСТВО ПЛИТ</b> BOARD PRODUCTION
<b>44</b> <b>Модель развития: региону необходимо увеличить объемы лесозаготовки</b> Model of Development: the Region Needs Increasing Timber-Logging Output	<b>94</b> <b>Россия сократила производство древесных плит в первом полугодии 2020 г.</b> Russia Reduced Board Production in the First Half of 2020
<b>46</b> <b>Трудовые будни Департамента</b> Everyday Work of the Department	<b>ДЕРЕВЯННОЕ ДОМОСТРОЕНИЕ</b> WOODEN HOUSE BUILDING
<b>49</b> <b>Предприятия ЛПК Ленинградской области</b> Forest Industry Enterprises in the Leningrad Region	<b>96</b> <b>Настоящее и будущее строительства из древесины</b> Present and Future of Wooden Constructions
<b>ФИНАНСЫ</b> FINANCE	<b>МЕБЕЛЬНОЕ ПРОИЗВОДСТВО</b> FURNITURE PRODUCTION
<b>58</b> <b>Инвестиции в России, или как предприятию лесного комплекса получить кредит</b> Investments in Russia or How a Forest Industry Enterprise Could Obtain a Credit	<b>100</b> <b>Тимур Иртуганов: «В коронакризис российские мебельщики догнали Европу по доле онлайн-продаж»</b> In Crisis Russian Furniture Manufacturers Caught Up with Europe in the Share of Online Sales
<b>ОТРАСЛЬ</b> INDUSTRY	<b>ЦБП</b> PULP & PAPER
<b>62</b> <b>Планирование на предприятиях ЛПК. Часть 8. Планирование природоохранной деятельности</b> Planning in Forest Industry Enterprises. Part 8. Planning Environment Protection Activity	<b>105</b> <b>Европейская ЦБП. Ключевые показатели</b> European Pulp & Paper. Key Indicators
<b>ЛЕСНОЕ ХОЗЯЙСТВО</b> FOREST MANAGEMENT	<b>БИОЭНЕРГЕТИКА</b> BIOENERGY
<b>70</b> <b>Практические шаги по реализации интенсивной модели ведения лесного хозяйства</b> Practical Steps to Implementing Intensive Model of Forest Management	<b>106</b> <b>Топливные гранулы для генерации электрической и тепловой энергии</b> Fuel Pellets for Heat and Electric Power Generation
<b>72</b> <b>Лесопарк «Стекланный»</b> "Steklyannyi" Nursery Forest	<b>ЗА РУБЕЖОМ</b> ABROAD
	<b>108</b> <b>Леса Турции: «дар Божий»</b> Forests of Turkey: Gift of God

# ВМЕСТЕ



**ООО «Понссе»**  
Ленинградская область  
тер. Южная часть  
п/з Горелово  
ул. Понссе, д. 4  
Тел.: +7 (812) 777 12 11  
Эл. почта: russia@ponsse.com

**50 лет Ponsse!**  
**Спасибо, что вы с нами!**

Лучший помощник на лесозаготовках\*  
[www.ponsse.com](http://www.ponsse.com)

\*по результатам опроса об удовлетворенности клиентов